

31998D0422

4.7.1998

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 190/71

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Ġunju 1998

rigward il-kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni tal-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriginaw fit-Tanżanija

(notifikata taht id-dokument numru C(1998) 1855)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(98/422/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/493/KEE tat-22 ta' Lulju 1991 rigward il-kundizzjonijiet tas-saħħa għall-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq tal-prodotti tas-sajd⁽¹⁾, kif l-aħhar emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja, u partikolarment l-Artikolu 11 tagħha,

Billi l-espert tal-Kummissjoni wettaq żjara ta' inspezzjoni fit-Tanżanija biex jivverifika il-kundizzjonijiet li permezz tagħhom il-prodotti tas-sajd huma prodotti, mahżuna u mibghuta lejn il-Komunità;

Billi d-disposizzjonijiet ta' leġislazzjoni tat-Tanżanija dwar l-inspezzjoni tas-saħħa u s-sorveljar tal-prodotti tas-sajd jistgħu jkunu meqjusa bħala ekwivalenti għal daww stabbiliti fid-Direttiva 91/493/KEE;

Billi, fit-Tanżanija id-Divizjoni tas-Sajd (DS) tal-Ministeru tar-Riżorsi Naturali u tat-Turiżmu hija kapaċi li tivverifika effettivament l-applikazzjoni tal-liġijiet fis-seħh;

Billi il-proċedura għal l-akwist taċ-ċertifikat tas-saħħa referit fl-Artikolu 11(4)(a) tad-Direttiva 91/493/KEE għandu jkopri wkoll id-definizzjoni tal-mudell taċ-ċertifikat, il-htigiet minimi rigward il-lingwa(i) li fiha għandu jkun imhejji u l-grad tal-persuna bis-setgħa li tifferrmah;

Billi, permezz ta' l-Artikolu 11(4)(b) tad-Direttiva 91/493/KEE, marka għandha tkun imwahnha fuq il-pakketti tal-prodotti tas-sajd li turi l-isem tal-pajjiż terz u n-numru ta' l-approvazzjoni/registrazzjoni tal-istabbiliment, tal-vapur fabbrika, tal-mahżen tas-silġ u tal-vapur tal-friza ta' l-orijini;

Billi, permezz ta' l-Artikolu 11(4)(c) tad-Direttiva 91/493/KEE, lista tal-istabbilimenti approvati, tal-vapuri fabbrika jew tal-imhażen tas-silġ għandha tkun imhejjija; billi lista tal-vapuri tal-friza registrati fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill 92/48/KEE⁽²⁾ għandha tkun imhejjija; billi din il-lista għandha tkun imhejjija fuq il-bażi tal-komunikazzjoni mill-DS lejn il-Kummissjoni; billi huwa għalhekk għad-DS biex tassigura l-konformità mad-disposizzjonijiet stabbiliti għal dak il-ghan fl-Artikolu 11(4) tad-Direttiva 91/493/KEE;

Billi d-DS ipprovdiet l-assikurazzjonijiet uffiċjali rigward il-konformità mar-regoli stabbiliti fil-Kapitolu V ta' l-Anness għad-Direttiva 91/493/KEE u dwar il-harsien tal-htigiet ekwivalenti għal daww stabbiliti b'dik id-Direttiva għall-approvazzjonijiet jew għal-registrazzjoni tal-istabbilimenti, tal-vapuri fabbrika, tal-imhażen tas-silġ jew tal-vapuri tal-friza;

Billi l-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'din id-Deciżjoni huma bi qbil mal-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Permanenti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Divizjoni tas-Sajd (DS) tal-Ministeru tar-Riżorsi Naturali u tat-Turiżmu għandha tkun l-awtorità kompetenti fit-Tanżanija biex tivverifika u tiċċertifika l-konformità tal-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura mal-htigiet tad-Direttiva 91/493/KEE.

Artikolu 2

Il-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriginaw fit-Tanżanija għandhom jilhqgħu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

1. Kull konsenja għandha tkun akkumpanjata minn ċertifikat originali tas-saħħa numerat, mimli kif meħtieġ, iffirmat, bid-data u jkollu folja waħda bi qbil mal-mudell fl-Anness A t'hawnhekk;
2. Il-prodotti għandhom jiġu minn stabbilimenti approvati, minn vapuri fabbrika, minn imhażen tas-silġ jew min vapuri tal-friza registrati, kif elenkati fl-Anness B t'hawnhekk;
3. Minbarra fil-każ tal-prodotti tas-sajd iffriżati fil-massa u ntiżi għall-manifattura ta' l-ikel ippreservat, il-pakketti kollha għandhom ikollhom fuqhom il-kelma "TANŻANIJA" u n-numru ta' l-approvazzjoni/registrazzjoni tal-istabbiliment, tal-vapur fabbrika, tal-imhażen tas-silġ jew tal-vapuri tal-friza ta' l-orijini, f'ittri li ma jithassrux.

⁽¹⁾ ĠU L 268, ta' l-24.9.1991, p. 15.

⁽²⁾ ĠU L 187, tas-7.7.1992, p. 41.

Artikolu 3

1. Lċ-ċertifikati kif referiti fl-Artikolu 2(1) għandhom ikunu mhejjija mill-inqas f'lingwa waħda uffiċjali tal-Istat Membru ta' fejn il-verifiki jkunu mwettqa.

2. Lċ-ċertifikati għandhom ikollhom fuqhom l-isem, il-pożizzjoni u l-firma tar-rappreżentant tad-DS u t-timbru uffiċjali ta' dik ta' l-aħħar f'kulur differenti minn dak tal-kitba l-oħra.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, it-30 ta' Ġunju 1998.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX A

ĊERTIFIKAT TAS-SAHHA

ghal prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriginaw fit-Tanżanija u ntiżi għall-esportazzjoni lejn il-Komunitá Ewropea, apparti milli l-molluski bivalvi, l-ekinodermi, t-tunikati u l-gastropdi marini tkun xi tkun il-forma tagħhom

Numru tar-Referenza:

Pajjiż tad-dispaċċ: TANŻANIJA

Awtorità kompetenti: Dipartiment tas-Sajd (DS) tal-Ministeru tar-Riżorsi Naturali u Turizmu

I. Dettalji li jidentifikaw il-prodotti tas-sajd

- Deskrizzjoni tas-sajd - Prodotti ta' l-Akwakultura ⁽¹⁾:
 - Speċi (isem xjentifiku):
 - Preżentazzjoni tal-prodott u t-tip tat-trattament ⁽²⁾:
- Numru tal-kodiċi (meta disponibbli):
- Tip tal-ippakkjar:
- Numru tal-pakketti:
- Piż nett:
- It-temperatura mehtieġa tal-magazzinaġ u tat-trasport:

II. Oriġini tal-prodotti

Isem (ismijiet) u n-numru(i) ta' l-approvazzjoni uffiċjali ta' l-istabbiliment(i), vapor(i) fabbrika, jew mahzen (mhażen) tas-silġ approvati jew vapor(i) tal-friża, rreġistrati mill-DS għall-esportazzjoni lejn il-KE:

.....

.....

.....

III. Destinazzjoni tal-prodotti

Il-prodott huwa mibgħut

minn:
(post tad-dispaċċ)

lejn:
(il-pajjiż u l-post tad-destinazzjoni)

bil-mezz tat-trasport li ġej:

L-isem u l-indirizz tal-konsenjatur:

.....

.....

L-isem tar-riċevitur u l-indirizz fil-post tad-destinazzjoni:

.....

.....

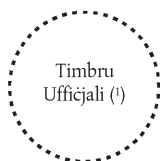
⁽¹⁾ Hassar fejn xieraq.

⁽²⁾ Hajjin, imkessha, iffrizzati, immelha, ifumigati, ippriservati, eċċ.

IV. Attestazzjoni tas-sahha

- L-ispettur uffiċjali hawnhekk jiċċertifika li l-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura speċifikati hawn fuq:
1. kienu maqbuda u ttrattati fuq il-vapur bi qbil mar-regoli tas-sahha stabbiliti fid-Direttiva 92/48/KEE;
 2. kienu mahtuta, ttrattati u meta xieraq ippakkjati, ippreparati, ipproċessati, iffriżati, imdewwba u mahżuna b'mod iġeniku b'konformità mal-htigiet stabbiliti fil-Kapitoli II, III u IV ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;
 3. għaddew minn kontrolli tas-sahha bi qbil mal-Kapitolu V ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;
 4. huma ippakkjati, immarkati, mahżuna u trasportati bi qbil mal-Kapitoli VI, VII u VIII ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;
 5. ma humiex ġejjien minn speċi tossiċi jew speċi li fihom il-bio-tossini;
 6. għaddew minn ivverifikar sodisfaċċenti, organoleptiku, parasitologiku, kemikali u mikrobijologiku preskritti għal certi kategoriji tal-prodotti tas-sajd bid-Direttiva 91/493/KEE u fl-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tagħha.
- L-ispettur uffiċjali hawnhekk jiċċertifika li, kull persuna li tahdem fuq u/jew titratta mal-prodotti tas-sajd u akwakultura kif deskritti hawn fuq, tkun għaddiet b'sodisfazzjon is-superviżjoni medika skond il-kapitolu III, punt II B tal-Anness mad-direttiva 91/493/KEE.
- L-ispettur uffiċjali hawn taht iffirmat jiddikjara li huwa jaf bid-disposizzjonijiet tad-Direttiva 91/493/KEE, tad-Direttiva 92/48/KEE u tad-Deciżjoni 98/422/KE.

Magħmul fi, fil-
(Post) (Data)



.....
(Firma ta' l-ispettur uffiċjali (1))

.....
(L-isem f'ittri kbar, il-pożizzjoni u kwalifiki tal-persuna li tiffirma)

(1) Il-kulur tat-timbru u tal-firma għandhom ikun differenti min dawk tal-partikolaritajiet l-oħra fiċ-ċertifikat.

ANNEX B

I. LIST OF APPROVED ESTABLISHMENTS

Number	Name	Address
A-PP-200	Hellas Tanzania Mafia Fish. Processing Plant Ltd	Mafia Island
A-PP-203	Fruits De la Mer Ltd	Dar es Salaam
A-PP-205	Vickfish Ltd	Mwanza
A-PP-206	Fish Pak Tanzania Ltd	Musoma
A-PP-207	Tan Perch Ltd	Mwanza
A-PP-208	Nile Perch Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-209	Tanzania Fish Processors Ltd	Mwanza
A-PP-210	Mwanza Fishing Industries Ltd	Mwanza
A-PP-211	Victoria Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-214	Selthmar Ocean Products Ltd	Kilwa Masoko
A-PP-215	Omega Fish Ltd	Mwanza
A-PP-217	M/S Lucia Abdulle Omari	Dar es Salaam

II. LIST OF FREEZER VESSELS

Number	Name (owner)	Port
A-102	MFV ARUSHA (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-103	MFV ODYSSEAS (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-106	MFV BANUSO II (Den-Tan Resources Ltd)	Dar es Salaam
A-110	MFV MAMA LEDA (Tramico Investment Company Ltd)	Dar es Salaam
A-111	MFV MARIETTA (African Fishing Co. Ltd)	Dar es Salaam
A-112	MFV MTONI (Ocean Fisheries (T) Ltd)	Dar es Salaam
A-113	MFV MAENDELBE0 (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-114	MFV CONNIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-115	MFV CANADA (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-116	MFV DEBBIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
B-110	MFV ALWALY	Dar es Salaam
B-111	MFV SEASHORE I	Dar es Salaam
B-112	MFV SEASHORE II	Dar es Salaam